

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 90 (1981)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

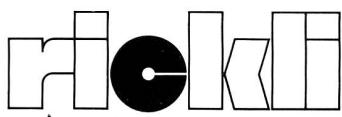
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Druckerei Rickli AG**



Fotosatz 3027 Bern  
Offsetdruck Eymattstrasse 5  
Buchdruck 031 55 15 15

**Wir liefern sämtliche Drucksachen in Buch- und Offsetdruck prompt, einwandfrei und preisgünstig**

Reisen aus Berufung oder Spass - gesundes Trinkwasser ist die er(n)ste Bedingung



Wo man ohne Transportschwierigkeiten eine Filtereinrichtung zur Trinkwasser-Entkeimung benötigt, weil es lebenswichtig ist, also auf Weltreisen, Expeditionen, Safaris, Camping-Touren und bei Rettungseinsätzen, ist der Katadyn-Taschenfilter ein unentbehrlicher «Helfer».

Der Taschenfilter (700 Gramm leicht) garantiert an jedem Ort sauberes, keimfreies Trinkwasser (bis zu ¾ Liter pro Minute) durch die einzigartige Katadyn-Wasser-entkeimungs-Methode: Die Krankheitserreger werden sofort entfernt, ohne dass dabei dem Wasser Chemikalien beigemengt oder wertvolle Mineralien entnommen werden.



**Methode**  
weil Wasser wertvoll bleibt

Katadyn  
Produkte AG

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 830 36 77

*Immer griffbereit...*

# ® Desogen Geigy

*zur Wundreinigung, Händedesinfektion, Desinfektion von Krankengeschirr und zum Auskochen der Spritzen und Instrumente*

**Desogen Lösung**

**Desogen Tinktur**

DES 2a/76 Chd

Die bekannte Marke für  
**gutes Federzeug**



Neuheit: Voll waschbare Daunendecken und Federkissen  
Marke: Silentina-lavable

Bettfedernfabrik Schaffhausen AG

8260 Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35

**heimgartner**  
9500 Wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
étandards  
insignes

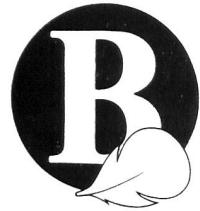
heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

## Ihr Fachgeschäft

für: Lampen  
Radio, TV, Hi-Fi-Stereo  
Haushaltapparate, Kühlgeräte,  
Wasch- und Geschirrspül-  
Automaten  
Marktgasse 22, Bern  
Telefon 22 74 22

# EAG

Ihr Kontakt  
zu tiefen Preisen - EAG



## Federkissen Daunendecken

## Bettfedernfabrik Basel AG

Manufacture de plumes et duvets Bâle SA

Telefon 061 57 17 77, 4013 Basel

Kurhaus sucht

## Krankenschwester

zur selbständigen Behandlung und Betreuung unserer Kurgäste.

Haben Sie Interesse am Kontakt mit unseren Gästen aus allen Ländern?

Mündliche Sprachkenntnisse in Französisch und Italienisch notwendig.

Eintritt nach Vereinbarung.



Richard Beutler  
CH-9042 Speicher  
Tel. 071 94 23 33

Kurzentrum Vögelnsegg

Das Bezirksspital in Sumiswald (130 Betten, Neubau) sucht

## dipl. Krankenschwestern

Der Betrieb in unserem Spital ist vielseitig und lebhaft. Die Räumlichkeiten und Einrichtungen sind neu. Unter Ärzten und Personal besteht eine schöne Zusammenarbeit.

Sumiswald befindet sich, 30 Autominuten von Bern entfernt, im landschaftlich schönen Emmental.

Wir bieten zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Auf Wunsch kann eine geeignete Wohnung zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt werden.

Anmeldungen sind an die Verwaltung, Telefon 034 71 13 72, zu richten.

Auf der ganzen Welt

muss der Mensch  
der Krankheit  
entgegentreten



Auf der ganzen Welt  
stehen ihm  
unsere pharmazeutischen  
Spezialitäten  
und Infusionen bei



Vifor S.A. Genève

## obere halden

PSYCHIATRISCHE KLINIK, 8128 HINTEREGG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung:

## Psychiatrie- oder Krankenschwester Krankenpflegerin FA SRK Schwesternhilfe

Haben Sie Verständnis im Umgang und der Pflege mit psychisch Kranken, so würden wir Sie gerne in unserer Klinik willkommen heissen.

### Wir bieten:

angenehmes Betriebsklima, Entfaltungsmöglichkeiten in kleinem Team, betriebseigene Kinderkrippe. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem kantonalen Reglement. 13. Monatslohn, Vorzügliche Personalverpflegung, Pensionskasse, 5-Tage-Woche, 4 Wochen Ferien.

Unsere Klinik liegt in ländlicher Gegend, ca. 15 Auto- oder 30 Bahnenminuten von Zürich entfernt.

Interessenten sind gebeten, sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung zu setzen. Telefon 01 984 13 43/44, 8.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr. Von Montag bis Freitag gibt Ihnen Oberschwester Madeleine Eisenbarth gerne Auskunft.

**Privatklinik Belair**

Randenstrasse 59  
8200 Schaffhausen

sucht für sofort oder nach Übereinkunft zur Ergänzung des Personalbestands

## **1 dipl. Hebamme 2 dipl. Krankenschwestern AKP 1 dipl. Säuglingsschwester**

Die Vergütung richtet sich nach kantonalem Satz. Zusätzliche Sozialleistungen. Geregelter Arbeitszeit. Verpflegung im Hause möglich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter Beilage der üblichen Unterlagen an

**Dr. E. A. Hegi, Platz 11, 8200 Schaffhausen**

**Kantonsspital Nidwalden Stans**

Sie helfen mit, unser OP-Team zu ergänzen?

Zu möglichst baldigem Eintritt suchen wir

## **Operationssaalpfeleger**

oder

## **dipl. Krankenpfleger**

mit Interesse für den Dienst in Operationssaal, Notfall, Gipszimmer und Cystoskopie. In unserem neuerrichteten Akutspital mit 143 Betten weisen wir eine intensive Operationstätigkeit auf. Sie finden ein sehr interessantes und lebhaftes Arbeitsgebiet, das weite chirurgische Gebiete umfasst.

Interessenten, die sich gerne über den Aufgabenbereich informieren möchten, erteilt unsere leitende Operationsschwester, Sr. Sarka Huser, gerne Auskunft.

Bewerbungen richten Sie bitte an die Spitalverwaltung (Tel. 041 63 11 63).



Christian P. Somogyi, BR SPRG, Leiter der Presse- und Informationsabteilung der 3M Schweiz AG (links) während des Interviews.

### **Was für eine Bedeutung hat bei Ihnen die Chemische Rundschau?**

Als internationales Unternehmen mit einer breiten Produktpalette für viele Lebensbereiche und Anwendungsbereiche, wie zum Beispiel Gesundheit, Sicherheit, Kommunikation, Schulung, Informationsverarbeitung, so auch für medizinische Produkte und für den chemischen Bereich, haben wir mit Hunderten von Fachzeitschriften zu tun. In diesem «Konzert» ist die Chemische Rundschau ein wichtiger Partner.

### **Weshalb?**

Mit ihrer Produkte-Neuheiten-Rubrik \* – zum Beispiel –, bietet sie mir die Möglichkeit, interessante Neuentwicklungen unseres Unternehmens vorzustellen – und auch umfänglich zu informieren. Ganz allgemein kann ich sagen: Für mich und die weiteren Mitarbeiter ist die Chemische Rundschau ein kompetentes Fachorgan.

### **Und wie steht es mit der Aktualität?**

Dank dem wöchentlichen Erscheinen kann die Chemische Rundschau sehr kurzfristig informieren. Man ist stets auf dem laufenden.

### **Herr Somogyi, wir danken für das Gespräch.**

\* Eine soeben durchgeführte nationale Leseruntersuchung hat ergeben, dass rund 65 % der Leser diese Information als wichtig einstufen.



Verlangen Sie ein Probeabonnement für acht Wochen:  
065 21 41 31 (Fräulein Susi Stauffer).

**Jeden Mittwoch  
auch am Kiosk erhältlich!**

# Was macht das Sparen bei der SKA so attraktiv?



Erst wenn man alle Möglichkeiten und Formen weiss, wird das Sparen interessant. Aber damit sich Sparen lohnt und Aussicht auf Erfolg hat, braucht es einen kompetenten Partner.

Die SKA kennt sich im Sparen aus und weiss worauf es ankommt. Besuchen Sie uns. Lassen Sie sich die Sparmöglichkeit aufzeigen, die auf Ihre Verhältnisse genau zugeschnitten ist. Sprechen Sie mit uns.

**SKA – für alle da**



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SKA

**„Politische und wirtschaftliche Stabilität, Eigeninitiative, Wissen, Fleiss und Sparsamkeit – sind die Schlüssel zum Vertrauen, das die Schweiz heute weltweit geniesst.“**

**Und das ist der Boden, auf dem die Schweizerische Volksbank gewachsen ist und sie zu dem machte, was sie heute ist – eine grosse Schweizer Bank.“**

Schweizerische Volksbank  
Generaldirektion  
Postfach 2620  
CH-3001 Bern  
031 66 6011



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK